

Gardiner, Exercise XVIII

(a) Transliterate and translate:-

- (1) iw wd.n.f n p3 hry-pr, r dd: ir m-ht h3 p3 nds r p3 3 m3 nt-r.f
nt r' nb, k3.k h3'.k p3 msh n mnh r-s3.f r mw : He commanded the
servant, saying: 'When this commoner goes down to the lake accord-
ing to his daily custom, thou shalt throw this wax crocodile (in)
after him, into the water'.
- (2) m w3 m mn-nfr, m w3 m st tn, ntt hnwt.i3 imyt ib.i3 : Whether I am in
Memphis (or) whether I am in this place, thou (f) art my mistress
who is in my heart.
- (3) in nn di.k sw3.n hr w3t : Wilt thou not allow us to pass along the [road ?
- (4) n rh.tn ntt sy im : Ye did not know that she was there.
- (5) hr.tw wrh.tw.f m mrht pnw : He will be anointed with mouse-oil.
- (6) mtn is sm nb kd m irtyw m hprt ht t3; h3 dp.tn m nhy n m3ir iry :
Behold, the man of virtue goes in mourning because of what has
happened throughout the land. Oh, that ye might taste a little of
the misery thereof!
- (7) n-m gm.f n.i3 hn pf 3t3 imy 'Iwnw ? : Who will find for me that
mysterious box which is in Heliopolis ?